



CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL PAMFW 20-Li A1

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN MONITOIMITYÖKALU

Alkuperäisen käyttöohjeen käänös

(PL)

AKUMULATOROWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

AKU-UNIVERSAALTÖÖRIIST

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

AKKU-MULTIFUNKTIONS- WERKZEUG

Originalbetriebsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVET MULTIFUNKTIONSVERKTYG

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

AKUMULIATORINIS DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS

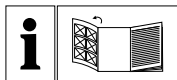
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

AKUMULATORA DAUDZ- FUNKCIJU INSTRUMENTS

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 360583_2010



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

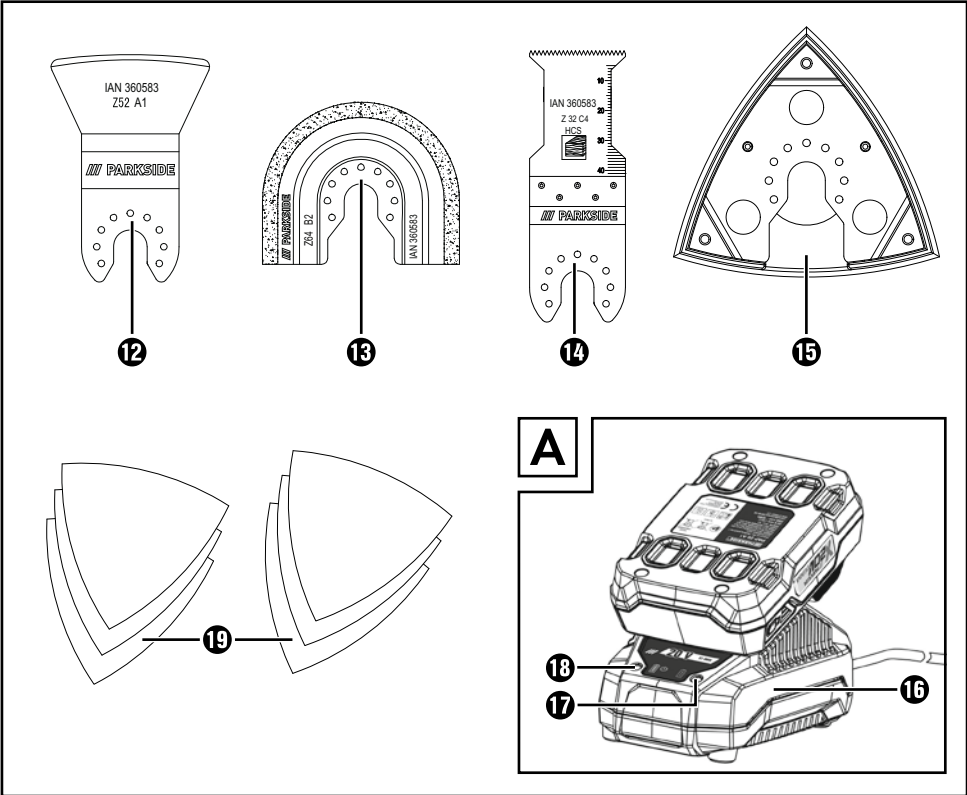
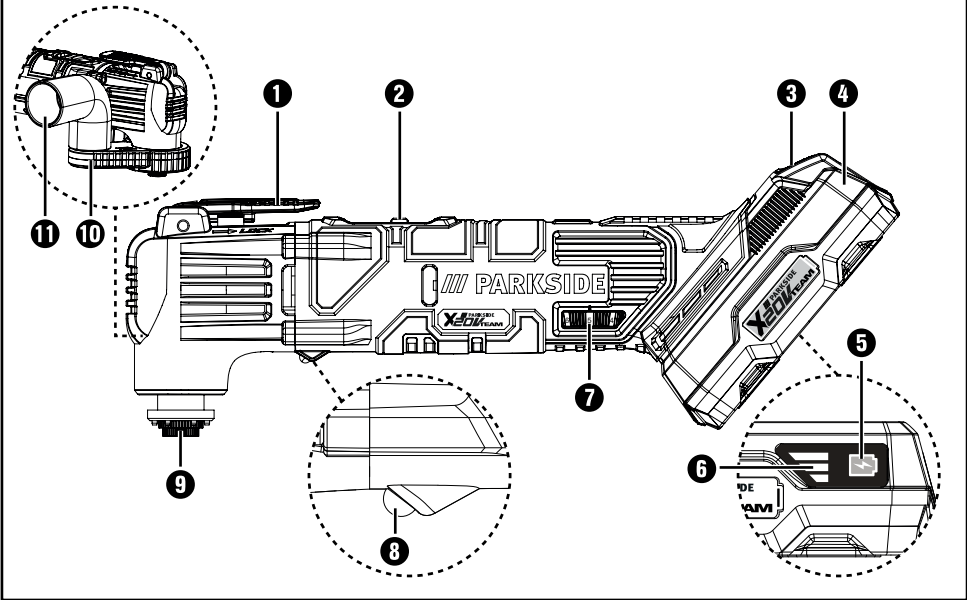
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

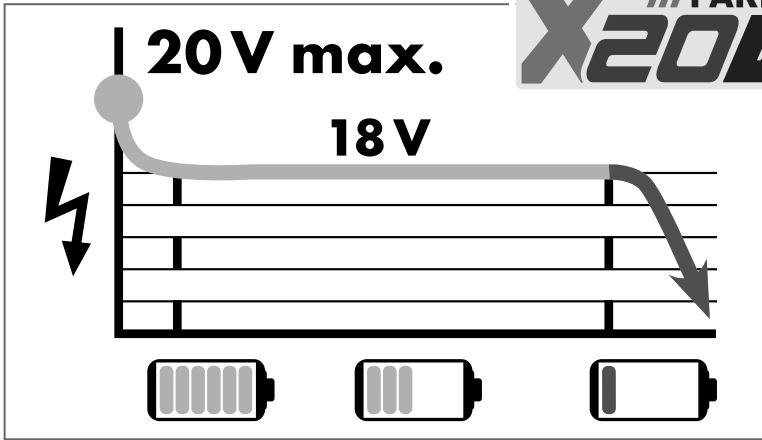
DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	43
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	57
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	71
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	85



/// PARKSIDE
X20V TEAM



**All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A4/PLG 20 B1/PLG 20 A2/
 PLG 20 A3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/
 PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3 battery pack.**

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1/B1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3/B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1/A4/B1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	6
Laittekohtaisia turvallisuusohjeita hiomakoneille	6
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	6
Työskentelyohjeet	7
Ennen käyttöönottoa	7
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta	7
Akun varauksen tarkistaminen	7
Akun lataaminen (ks. kuva A)	7
Pölyn-/lastunpoisto	8
Pölynpoiston liittäminen	8
Käyttötyökalun valitseminen	8
Hiomapaperin asettaminen hiomalevyille	9
Käyttötyökalun vaihtaminen	9
Käyttöönotto	10
Päälle-/poiskytkentä	10
Värähtelytaajuuden esivalinta	10
Huolto ja puhdistus	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12
Hävittäminen	12
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös	13
Vara-akun tilaaminen	14
Tilaus puhelimitse	14

AKKUKÄYTTÖINEN MONITOIMITYÖKALU PAMFW 20-Li A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainituihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu sahaamiseen, katkaisuun ja hiontaan. Laitteella työstettäväksi materiaaleiksi soveltuvat etenkin puu, muovi, kuivat rakenneelementit, ei-rautametallit, kiinnityselementit (esim. naulat, ruuvit) ja seinälaatat. Se soveltuu erityisesti reunan läheisten pintojen työstämiseen ja samalla tasolla tehtävään työstöön. Kaikenlainen muu käyttö tai muutokset laitteessa eivät vastaa tarkoituksenmukaista käyttöä ja niissä piilee huomattava tapaturmavaara. Ei kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

- 1 Työkalun vapautusvipu
- 2 Virtakytkin
- 3 Akun irrotuspainike
- 4 Akku*
- 5 Akkuvarauksen painike
- 6 Akkuvarauksen merkkivalo
- 7 Värähtelytaajuuden esivalinnan säätöpyörä
- 8 LED-työvalo
- 9 Kiristysruuvi
- 10 Pölynpoisto (2-osainen)
- 11 Kulma-adapteri
- 12 Kaavin 52 mm

- 13 Timanttisahanterä 65 mm
- 14 HCS-upotussahanterä 32 mm
- 15 Hiomalevy
- 16 Pikalaturi*
- 17 Punainen latauksen merkkivalo
- 18 Vihreä latauksen merkkivalo
- 19 Hiomapaperit

Toimitussisältö

- 1 akkukäyttöinen monitoimityökalu PAMFW 20-Li A1
- 1 akun pikalaturi PLG 20 A1
- 1 akku PAP 20 A1
- 1 delta-hiomalevy
- 6 hiomapaperia 80 mm/sivu
- 1 kaavinterä 52 mm
- 1 HCS-upotussahanterä 32 mm
- 1 timanttisahanterä 65 mm
- 1 pölynpoisto (2-osainen)
- 1 kantolaukku
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen monitoimityökalu PAMFW 20-Li A1


Nimellisjännite	20 V --- (tasavirta)
Nimelliskierrosnopeus	
tyhjäkäynnillä	n_0 5 000–19 000 min ⁻¹
Oskillaatiokulma	3,2°

Akku PAP 20 A1 *

Tyyppi	LITIAMIONI
Nimellisjännite	20 V --- (tasavirta)
Kapasiteetti	2 Ah
Kennot	5

Akun pikalaturi PLG 20 A1 *

TULO/input

Suurin sallittu jännite	230–240 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisototeho	65 W
Sulake (sisällä)	3,15 A 

LÄHTÖ/output

Nimellisjännite	21,5 V --- (tasavirta)
Nimellisvirta	2,4 A
Latauksen kesto	n. 60 min
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATURI EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melua ja värinää koskevat tiedot

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyyppilinen A-painotettu melutaso

Melupäästö

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Virhemarginaali	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Virhemarginaali	$K_{WA} = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Hionta

Tärinäaltistusarvo	$a_h = 9,1$ m/s ²
Epävarmuus	$K = 1,5$ m/s ²

HUOMAUTUS

- ▶ Ilmoitetut värinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettuja värinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- ▶ Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettua arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyyppistä riippuen.

VAROITUS!

- ▶ Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsieneiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- ▶ Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohtosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtojen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppin ja käyttötarjoituksen edellyttämien henkilökohtaisten turvarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- ja/tai pölynkeruulaite, se/ne on liitettävä laitteeseen, ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Suhtaudu turvallisuusasioihin niiden vaatimalla vakavuudella ja noudata aina turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja se olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni ja että mikään osa ei ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden ohjaaminen on helpompaa.
- Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Akkujen lataaminen muilla kuin niille tarkoitetuilla latureilla saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liittinnavat. Oikosulku akkuliitintöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.
- Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C_n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.



HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta, esim. pitkäkestoiselta auringonpisteeltä, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.
- b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita hiomakoneille

VAROITUS!

- Lyijypitoisen maalin, joidenkin puulaatujen, mineraalien ja metallin kaltaisten materiaalien pölyt saattavat olla terveydelle haitallisia.
- Tällaisten pölyjen koskettaminen tai hengittäminen voi olla vaaraksi käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden terveydelle.
- Käytä suojalaseja ja pölysuojanaamaria!

Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävä kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

HUOMIO!

- ▶ Tällä latauslaitteella voidaan ladata vain seuraavanlaisia akkuja: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ▶ Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.lidl.de/akku.

VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos sen johto, virtajohto tai seinäpistoke on vaurioitunut. Viallinen virtajohto merkitsee sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa.
- Älä käytä tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Seurauksena voi olla sähköisku ja tulipalo.

Työskentelyohjeet

Työstöperiaate

Oskilointitoiminnon ansiosta käyttötyökalu heilahtelee edestakaisin 5000–19000 kertaa minuutissa. Tämä mahdollistaa täsmällisen työskentelyn pienesäkin tilassa.

Sahaaminen/Katkaisu

- Käytä vain kunnossa olevia ja moitteettomasti toimivia sahanteriä. Vääntyneet, tylsät tai muuten vialliset sahanterät voivat murtua.
- Noudata kevytrakennemateriaaleja sahatessasi lakisääteisiä määräyksiä ja materiaalin valmistajan suosituksia.
- Uputussahauksessa on sallittua työstää vain pehmeitä materiaaleja, kuten puu, kipsikartongit tms.!

Hionta

- Hio tasaisesti painaen, näin hiomapaperit 19 kestävät pitempään.

Ennen käyttöönottoa

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen

- ◆ Anna akun 4 lukittua kahvaan.

Akun irrottaminen

- ◆ Paina akun lukituksen vapautuspainiketta 3 ja irrota akku 4.

Akun varauksen tarkistaminen

- ◆ Voit tarkistaa akun varauksen painamalla akkuvarauksen painiketta 5 (ks. myös iso kuva). Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti näytetään akkuvarauksen LED-merkkivalolla 6 seuraavasti
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = maksimilataus
PUNAINEN/ORANSSI = keskimääräinen lataus
PUNAINEN = heikko varaus - lataa akku

Akun lataaminen (ks. kuva A)

⚠ HUOMIO!

- ▶ Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun laturista tai asetat sen laturiin.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

- ◆ Aseta akku 4 pikalatauslaitteeseen 16 (ks. kuva A).
- ◆ Työnnä pistoke pistorasiaan. LED-merkkivalo 17 palaa punaisena.
- ◆ Vihreä merkkivalo 18 osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku 4 on valmis käytettäväksi.

⚠ HUOMIO!

- ◆ Jos punainen LED-merkkivalo 17 vilkkuu, akku 4 on ylikuumentunut, jolloin lataaminen ei ole mahdollista.
- ◆ Jos sekä punainen että vihreä LED-merkkivalo 17 18 vilkkuvat samanaikaisesti, akku 4 on viallinen.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota akku laitteesta ennen kaikkia sähkötyökalulla suoritettavia töitä.
- ◆ Työnnä akku 4 laitteeseen.
- ◆ Sammuta laturi peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Pölyn-/lastunpoisto

Asbestipitoisen materiaalin työstäminen on kielletty. Asbestia pidetään syöpää aiheuttavana aineena.

⚠ VAROITUS! PALOVAARA!

■ Työskenneltäessä sähkölaitteilla, jotka voidaan yhdistää pölynpoistoliitännällä pölynimuriin, on olemassa palovaara! Epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. kipinöiden lentäessä, metallia tai puussa olevia metallijäämiä hiottaessa, pölynimurin pölypussissa oleva puupöly voi syttyä palamaan itsestään. Näin voi käydä etenkin silloin, kun puupölyyn on sekoittunut lakanjäämiä tai muita kemiallisia aineita, ja hiottava kappale on pitkän työskentelyn jälkeen kuuma. Vältä siksi ehdottomasti hiottavan kappaleen ja laitteen ylikuumenemista. Tyhjennä pölynimurin pölypussi aina työskentelytauoilla.

- Käytä aina pölynpoistoa.
- Huolehdi hyvästä tuuletuksesta työpaikalla.
- Noudata maassasi voimassa olevia, työstettävää materiaalia koskevia ohjeita.

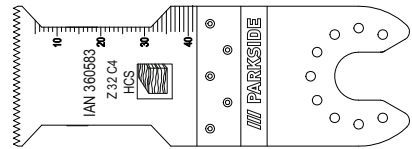
Pölynpoiston liittäminen

- ◆ Aseta pölynpoisto **10** laitteen alapuolelle ja kiinnitä se laitteessa olevalla ruuvilla.
- ◆ Aseta kulma-adapteri **11** kiinni pölynpoistoon **10**. Kulma-adapteria **11** voidaan pyörittää 180°.

Käyttötyökalun valitseminen

OHJE

- ▶ Helpon työkalunvaihdon mahdollistava yleiskiinnitys sopii yleisiin lisävarusteisiin.



HCS-upotussahankerä 32 mm

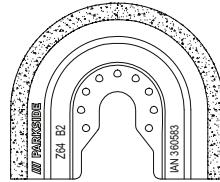
Materiaalit

puu, muovi, kipsi ja muut pehmeät materiaalit

Käyttö

- katkaisu- ja upotussahaukset
- reunojen lähellä tehtävät sahaukset, myös vaikeapääsuisillä alueilla

Esimerkki syvennyksen sahaaminen kevytrakenneseiniin



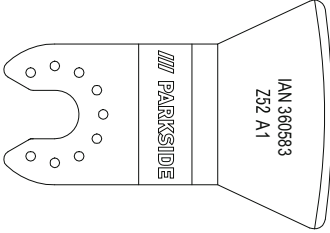
Timanttisahanterä

Materiaalit

laattaliima, laattasaumat

Käyttö

- materiaaliijäämien poistaminen, esim. laattaliiman poistaminen vaurioituneiden laattojen vaihtamisen yhteydessä
- saumamassan jyrsiminen seinä- ja lattialaatoista



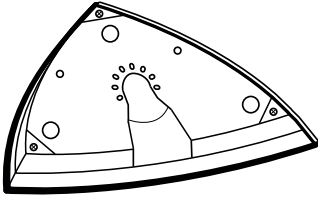
Kaavinterä

Materiaalit

laasti-/betonijäämät, laatta-/mattoliima, maali-/silikonijäämät

Käyttö

- materiaaliijäämien poistaminen, esim. mattoliimajäämät lattiasa



Hiomalevy

Materiaalit

puu ja metalli (hiomapaperit 19 mukana toimituksessa), puu*, metalli*

* riippuen hiomapaperista

Käyttö

- hionta reunoilla ja vaikeapääsyisissä paikoissa

Hiomapaperin asettaminen hiomalevyllä

- ◆ Aseta hiomapaperi 19 hiomalevyn 15 keskelle.

Käyttötyökalun vaihtaminen

OHJE

- Jos haluat käyttää pölynpoistoa, sinun on liitettävä se ennen käyttötyökalun asentamista (ks. kohta "Pölynpoiston liittäminen").

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota akku laitteesta ennen kaikkia sähkötyökalulla suoritettavia töitä.
- ◆ Poista mahdollisesti jo asennettu käyttötyökalu. Käännä työkalun vapautusvipu 1 ylös.
- ◆ Aseta käyttötyökalu (esim. upotussahanterä 14) työkalun kiinnitykseen.

OHJE

- Voit asettaa käyttötyökalun työkalun kiinnitykseen mihin tahansa asentoon.
- ◆ Kiinnitä käyttötyökalu takaisin painamalla työkalun vapautusvipu 1 takaisin alas.
- Tarkista, että käyttötyökalu on tukevasti paikallaan. Väärin tai huonosti kiinnitetyt käyttötyökalut voivat irrota käytön aikana ja aiheuttaa loukkaantumisia.

Käyttöönotto

Päälle-/poiskytkentä

Päällekytkentä

- ◆ Kytke laite päälle työntämällä virtakytkin **2** eteen.
LED-työvalo **8** syttyy, kun laite käynnistetään, ja valaisee työskentelyalueen huonoissa valaistusolosuhteissa.

OHJE

- LED-työvalo **8** on käytettävissä vain ilman pölynpoistoa **10**.

Poiskytkentä

- ◆ Kytke laite pois päältä työntämällä virtakytkin **2** taakse.

Värähtelytaajuuden esivalinta

- ◆ Valitse tarvittava värähtelytaajuus värähtelytaajuuden esivalinnan säätöpyörällä **7**.
Porras 1 alhainen värähtelytaajuus
Porras 6 suuri värähtelytaajuus

OHJE

- Tarvittava värähtelytaajuus riippuu työstettävästä materiaalista ja työolosuhteista ja se voidaan selvittää käytännössä kokeilemalla.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia huoltotoimia ja poista akku.

- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen. Laitteen sisään ei saa joutua mitään nesteitä. Tämä voi vaurioittaa laitetta.
- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten aina heti työn päätyttyä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotainaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Laitteen perusteellinen puhdistus edellyttää pölynimurin käyttöä.
- Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
- Poista kiinni tarttunut hiomapöly siveltimeillä.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 prosenttia. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.

OHJE

- Tässä mainitsemattomat varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet ja vara-akku) ovat tilattavissa huoltomme palvelunumerosta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytys ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uuden tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääranlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syyinä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuittin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 360583_2010.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompennass@lidl.fi

IAN 360583_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompennass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotilousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä hävitä akkuja kotilousjätteen seassa!

Violliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EYn direktiivejä

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60745-12009+A11
EN 60745-2-42009+A11
EN 55014-12006+A1+A2
EN 55014-22015
EN 61000-3-32013
EN 61000-3-22014
EN 622332008
EN 50581 2012

Tyyppi/laitekuvaus Akkukäyttöinen monitoimityökalu PAMFW 20-Li A1

Valmistusvuosi 12-2020

Sarjanumero IAN 360583_2010

Bochum, 09.12.2020



Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko Internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.



OHJE

- Varaosien tilaus Internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

FI Huolto Suomi Tel.: 09 4245 3024

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen artikkelinumero (esim. IAN 360583) lähettävilläsi. Artikkelinumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Utrustning	16
Leveransens innehåll	16
Tekniska data	16
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	17
1. Säkerhet på arbetsplatsen	17
2. Elsäkerhet	18
3. Personssäkerhet	18
4. Användning och hantering av elverktyget	19
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	19
6. Service	20
Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar	20
Säkerhetsanvisningar för laddare	20
Arbetsinstruktion	21
Innan produkten tas i bruk	21
Sätta in/ta ut batteripaketet	21
Kontrollera batteriets laddningsnivå	21
Ladda batteripaket (se bild A)	21
Damm- och spånutsug	22
Ansluta dammsug	22
Välja insatsverktyg	22
Sätta slippapper på slipplattan	23
Byta insatsverktyg	23
Ta produkten i bruk	24
Sätta på/stänga av	24
Ställa in vibrationstal	24
Underhåll och rengöring	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	25
Service	26
Importör	26
Kassering	26
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	27
Beställning av reservbatteri	28
Beställning per telefon	28

BATTERIDRIVET MULTIFUNKTIONSVERKTYG PAMFW 20-Li A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas till sågning, kapning och slipning. I första hand kan följande material bearbetas: Trä, plast, byggelement av gips och liknande material, lättmetall och icke-järnmetall, fästelement (t.ex. spik, skruv) och väggplattor av sten. Produkten lämpar sig särskilt bra för att arbeta nära kanter och för precisionsarbeten. Alla övriga användningsätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Utrustning

- 1 Spak för att lossa verktyg
- 2 PÅ/AV-knapp
- 3 Knapp för att lossa batteripaketet
- 4 Batteripaket*
- 5 Knapp för visning av batterinivå
- 6 Batterilampa
- 7 Ratt för inställning av vibrationstal
- 8 Arbetsbelysning
- 9 Spännskruv
- 10 Dammsug (2 delar)
- 11 Vinkeladapter
- 12 Skrapa 52 mm
- 13 Diamantsågklinga 65 mm

- 14 HCS-instickssågklinga 32 mm
- 15 Slipplatta
- 16 Snabbladdare*
- 17 Röd laddningslampa
- 18 Grön laddningslampa
- 19 Slippapper

Leveransens innehåll

- 1 batteridrivet multifunktionsverktyg PAMFW 20-Li A1
- 1 snabbladdare PLG 20 A1
- 1 batteripaket PAP 20 A1
- 1 deltaslipplatta
- 6 slippapper, kantmått 80 mm
- 1 skrapkniv 52 mm
- 1 HCS-instickssågklinga 32 mm
- 1 diamantsågklinga 65 mm
- 1 dammsug (2 delar)
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Batteridrivet multifunktionsverktyg PAMFW 20-Li A1


Nominell spänning	20 V \approx (likström)
Nominellt tomgångsvarvtal	n_0 5 000–19 000 min ⁻¹
Oscilleringsvinkel	3,2°

Batteripaket PAP 20 A1 *

Typ	LITIJUMJON
Nominell spänning	20 V \approx (likström)
Kapacitet	2 Ah
Celler	5

Snabbladdare PLG 20 A1 *

INGÅNG/input

Nominell spänning	230–240 V \sim , 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	65 W
Säkring (invändig)	3,15 A 

UTGÅNG/output

Nominell spänning	21,5 V --- (likström)
Nominell strömstyrka	2,4 A
Laddningstid	ca 60 min
Skyddsklass	II / (dubbel isolering)

* BATTERI OCH LADDARE ÄR INTE LEVERING
INNEHÅLLS

Information om buller och vibrationer

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverkytget uppgår i typiska fall till

Bulleremissionsvärde

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Osäkerhetsfaktor	$K_{pA} = 3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Osäkerhetsfaktor	$K_{WA} = 3$ dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 62841

Slipning

Vibrationsemissionsvärde	$a_h = 9,1$ m/s ²
Osäkerhetsfaktor	$K = 1,5$ m/s ²

OBSERVERA

- ▶ De totala vibrationsemissionsvärdena och de bulleremissionsvärdena som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverkytger med varandra.
- ▶ De totala vibrationsemissionsvärdena och de bulleremissionsvärdena som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- ▶ Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverkytget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.

⚠ VARNING!

- ▶ Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverkytget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverkytger

⚠ VARNING!

- ▶ Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverkytget noga. Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverkytger" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverkytger (med strömkabel) och på batteridrivna elverkytger (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverkytget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverkytger ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverkytger. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- d) Använd inte anslutningskabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchock.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.

- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta verktyget av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg när du arbetar med rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan du reducera risker på grund av damm.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna för ett elverktyg, även om du har använt verktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett löst batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda samt om delar gått av eller skadats så att de påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt denna instruktion. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontaktorna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.
- e) Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan reagera på ett oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas utanför det tillåtna temperaturområdet kan batteriet förstöras och brandrisken bli högre.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!
Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t.ex. långvarigt solljus och från eld, vatten och fukt. Det finns risk för explosion.

6. Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- Försök aldrig att själv serva skadade batterier. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får utföra underhållsarbeten på uppladdningsbara batterier.

Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar

⚠ VARNING!

- Damm från t.ex. blyhaltig färg, vissa träslag och metall kan skada hälsan.
- Den som arbetar med verktyget och rör vid eller andas in hälsovådligt/giftigt damm eller personer som befinner sig i närheten riskerar sin hälsa.
- Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap såvida de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om nätanslutningsledningen skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ AKTA!

- ▶ Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande typer av batterier: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ▶ En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.lidl.de/akku.

⚠ VARNING!

- Använd inte produkten om kabeln, strömkabeln eller kontakten skadats. En skadad strömkabel innebär risk för livsfarliga elchocker.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE. Det kan leda till elchocker och eldsvåda.

Arbetsinstruktion

Arbetsprincip

Insatsverktyget oscillerar mellan 5 000 och 19 000 gånger i minuten tack vare den oscillerande drivenheten. Det innebär att man kan arbeta med största precision i de minsta utrymmen.

Såga/kapa

- Använd endast oskadda och felfria sågklingor. Böjda, slöa eller skadade sågklingor kan gå av.
- Följ de lagstadgade bestämmelserna för sågning av lätta byggnadsmaterial och materialtillverkarens rekommendationer.
- Endast mjuka material som trä, gips el.dyl. får användas vid instickssägning!

Slipning

- Arbeta alltid med jämnt tryck, så håller sågklingan **19** längre.

Innan produkten tas i bruk

Sätta in/ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet

- ◆ Låt batteripaketet **4** snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

- ◆ Tryck på knappen **3** för att lossa spärren och ta ut batteripaketet **4**.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- ◆ Tryck på knappen för visning av batteriets laddningsnivå **5** för att kontrollera laddningsnivån (se även den stora bilden). Batteriets laddningsstatus och restkapacitet visas av batterilampan **6** på följande sätt: RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå - ladda batteriet

Ladda batteripaketet (se bild A)

VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

OBSERVERA

- Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batteriet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0 °C till 50 °C.

- ◆ Stick in batteripaketet **4** i snabbbladdaren **15** (se bild A).
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Kontrolllampan **17** lyser rött.
- ◆ Den gröna laddningslampan **18** visar att laddningen är färdig och batteripaketet **4** är klart att användas.

AKTA!

- ◆ Om den röda kontrollampan **17** blinkar är batteripaketet **4** överhettat och kan inte laddas.
- ◆ Om både den röda och den gröna kontrollampan **17** **18** blinkar är det fel på batteripaketet **4**.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut batteriet innan du gör några arbeten på elverktyget.
- ◆ För in batteripaketet **4** i produkten.
- ◆ Stäng av laddaren och vänta i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen. Dra då ut kontakten.

Damm- och spånutsug

Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbestdamm kan orsaka cancer.

⚠ VARNING! BRANDRISK!

■ När man arbetar med elverktyg som kan kopplas till en dammsugare med en dammut-sugningsanordning kan det börja brinna! Vid ogynnsamma förhållanden, t.ex. om det flyger omkring gnistor när man slipar metall eller om det finns rester av metall i trä, kan trädamm i dammsugarpåsen självantändas. Detta kan framför allt hända om det finns rester av lack eller andra kemikalier i trädamm och materialet är varmt, eftersom man har bearbetat det länge. Undvik därför alltid att överhetta både det material som slipas och produkten. Töm alltid dammsugarpåsen innan du tar en paus i arbetet.

- Använd alltid ett dammut-sug.
- Sörj för god ventilation där du arbetar.
- Följ de bestämmelser som gäller i ditt land för de material som ska bearbetas.

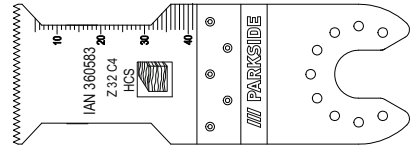
Ansluta dammut-sug

- ◆ Sätt dammut-suget **10** under produkten och fäst det där med skruven.
- ◆ Sätt vinkeladaptorn **11** på dammut-suget **10**. Vinkeladaptorn **11** kan vridas i 180°.

Välja insatsverktyg

OBSERVERA

- ▶ Universalfästet för enkelt verktygsbyte passar alla vanliga tillbehör.



HCS-instickssågklinga 32 mm

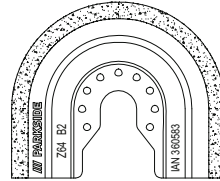
Material

Trä, plast, gips och andra mjuka material

Användning

- Kap- och instickssnitt
- Såga nära kanter, även på svåråtkomliga ställen

Exempel: Såga öppningar i väggar av lätt byggnadsmaterial.



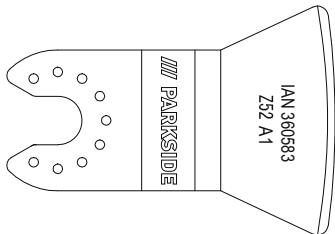
Diamantklinga

Material

Lim och fogmassa för stenplattor

Användning

- Ta bort rester från t.ex. lim vid byte av skadade stenplattor
- Fräsa bort fogmassa på vägg- eller golvplattor av sten.



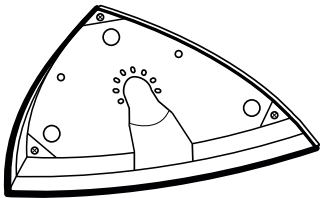
Skrapkniv

Material

Rester av murbruk och betong, lim till stenplattor och golvmattor, färg- och silikonrester

Användning

- Ta bort rester av t.ex. lim till golvmattor.



Slipplatta

Material

Trä och metall (slippapper 19 ingår i leveransen), trä*, metall*

* beroende på slippapper

Användning

- Slipa kanter och svåråtkomliga ställen.

Sätta slippapper på slipplattan

- ◆ Sätt slippapperet 19 mitt på slipplattan 15.

Byta insatsverktyg

OBSERVERA

- ▶ Om du tänker använda ett dammsug måste det anslutas innan insatsverktyget monteras (se kapitel Ansluta dammsug).

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut batteriet innan du gör några arbeten på elverktyget.

- ◆ Ta bort ett verktyg som eventuellt redan monterats. Fäll då upp spaken 1 för att lossa verktyget.

- ◆ Sätt verktyget (t.ex. insticksågklingan 14) på verktygsfästet.

OBSERVERA

- ▶ Du kan sätta insatsverktyget i vilket spärrläge som helst på verktygsfästet.

- ◆ Fäst insatsverktyget genom att fälla ner spaken för att lossa verktyg 1 igen.

- Kontrollera att insatsverktyget sitter fast. Om verktyget fästs på fel sätt eller inte sitter korrekt kan det lossna och orsaka skador när det används.

Ta produkten i bruk

Sätta på/stänga av

Sätta på

- ◆ För PÅ/AV-knappen **2** framåt för att sätta på produkten.
Arbetsbelysningen **8** tänds när produkten kopplas på och lyser upp arbetsområdet vid dåliga ljusförhållanden.

OBSERVERA

- ▶ Arbetsbelysningen **8** får bara användas utan dammsug **10**.

Stänga av

- ◆ För PÅ/AV-knappen **2** bakåt för att stänga av produkten.

Ställa in vibrationstal

- ◆ Välj ett lämpligt vibrationstal med inställningsratten **7**.
Steg 1: lågt vibrationstal
Steg 6: högt vibrationstal

OBSERVERA

- ▶ Korrekt vibrationstal beror på materialet och kan provas ut genom praktiska försök.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.

- Använd inga vassa föremål för att rengöra produkten. Det får inte komma in vätska i produkten. Då kan den skadas.
- Rengör produkten regelbundet, helst direkt efter avslutat arbete.
- Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- För att rengöra produkten ordentligt krävs en dammsugare.
- Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras.
- Ta bort slipdamm som har fastnat med en pensel.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Den optimala lagringsmiljön är sval och torr.

OBSERVERA

- ▶ Reservdelar som inte har listats (t.ex. kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår direktlinje.

Garanti från Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 360583_2010.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 360583_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas till den lokala återvinningsstationen.



Kassera aldrig elverktyg bland de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Kassera aldrig batterier bland hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta laddningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämnna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elektriska apparater på ett miljövänligt sätt.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv
(2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014/30/EU)

RoHS-direktiv
(2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserande standarder

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Typ/beskrivning: Batteridrivet multifunktionsverktyg PAMFW 20 A1

Tillverkningsår: 12–2020

Serienummer: IAN 360583_2010

Bochum, 09.12.2020



Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt online på www.kompernass.com eller per telefon.

Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.



OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta oss i så fall via vår direktlinje.

Beställning per telefon

SE Service Sverige Tel.: 0770 930739

FI Service Suomi Tel.: 09 4245 3024

För snabb hantering av din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t.ex. IAN 360583) i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på framsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Wyposażenie	30
Zakres dostawy	30
Dane techniczne	30
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	31
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	31
2. Bezpieczeństwo elektryczne	32
3. Bezpieczeństwo osób	32
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	33
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	33
6. Serwis	34
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifierek	34
Wskazówki bezpieczeństwa dla ładowarek	34
Wskazówki dotyczące pracy	35
Przed uruchomieniem	35
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	35
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	35
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)	35
Odciąg pyłu/wiórów	36
Podłączanie odciągu pyłowego	36
Wybór narzędzia roboczego	36
Zakładanie arkusza ściernego na tarczę ścierną	37
Wymiana narzędzia roboczego	37
Uruchomienie	38
Włączanie/wyłączanie	38
Wybór prędkości oscylacji	38
Konserwacja i czyszczenie	38
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	39
Serwis	40
Importer	40
Utylizacja	40
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	41
Zamawianie dodatkowego akumulatora	42
Zamawianie telefoniczne	42

AKUMULATOROWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE PAMFW 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do piłowania, cięcia i szlifowania. Najlepiej nadaje się do obróbki następujących materiałów: drewno, tworzywa sztuczne, płyty gipsowo-kartonowe, metale lekkie i kolorowe, elementy mocujące (np. gwoździe, wkręty) i płytki ścienna. Jest szczególnie przystosowane do pracy blisko krawędzi oraz prac prowadzonych równoległe do powierzchni. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Wypożyczenie

- ➊ Dźwignia odblokowania narzędzia
- ➋ Włacznik/wyłącznik
- ➌ Przycisk odblokowania akumulatora
- ➍ Akumulator*
- ➎ Przycisk stanu naładowania akumulatora
- ➏ Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- ➐ Pokrętko regulacyjne prędkości oscylacyjnej
- ➑ Lampka robocza LED
- ➒ Śruba mocująca

- ➓ Odciąg pyłu (2-częściowy)
- ➑ Adapter kątowy
- ➒ Skrobak 52 mm
- ➓ Brzeszczot diamentowy 65 mm
- ➑ Brzeszczot HCS do cięcia wgłębnego 32 mm
- ➒ Tarcza ścienna
- ➓ Szybka ładowarka*
- ➑ Czerwona dioda kontrolna ładowania
- ➒ Zielona dioda kontrolna ładowania
- ➓ Arkusze ściernie

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 20-Li A1
- 1 tarcza ścienna delta
- 6 arkuszy ściernych 80 mm - wymiar krawędzi
- 1 skrobak 52 mm
- 1 brzeszczot HCS do cięcia wgłębnego 32 mm
- 1 brzeszczot diamentowy 65 mm
- 1 odciąg pyłu (2-częściowy)
- 1 walizka
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 20-Li A1


Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	n_o 5000 - 19000 min ⁻¹
Kąt oscylacji	3,2°

Akumulator PAP 20 A1*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Pojemność	2 Ah
Ogniwa	5

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 A1*

Wejście

Napięcie znamionowe	230 - 240 V \sim , 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 

Wyjście

Napięcie znamionowe	21,5 V --- (prąd stały)
Prąd znamionowy	2,4 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochrony	II / (podwójna izolacja)

* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ ZAWARTE W ZESTAWIE

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły

Emisje hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 3$ dB

Nosić ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841

Szlifowanie

Wartość emisji drgań	$a_h = 9,1$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.

OSTRZEŻENIE!

- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibrację obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania w wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwytać luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obszarem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator

przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.

6. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifierek

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Pyły pochodzące z materiałów takich, jak zawierające ołów powłoki malarskie, niektóre rodzaje drewna i metalu, mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- Kontakt lub wdychanie tych pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
- Nosić okulary ochronne oraz maskę przeciwpyłową!

Wskazówki bezpieczeństwa dla ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠ UWAGA!

- ▶ W tej ładowarce można ładować tylko następujące baterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ▶ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.lidl.de/akku.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem, kablem sieciowym lub wtyczką. Uszkodzone kable sieciowe mogą stanowić śmiertelne niebezpieczeństwo w czasie użytkowania.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Wskazówki dotyczące pracy

Zasada działania

Poprzez napęd oscylacyjny narzędzie robocze oscyluje z prędkością 5000 do 19000 razy na minutę. Umożliwia to precyzyjną pracę na najmniejszych przestrzeniach.

Piłowanie/odcinanie

- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych i niebudzących zastrzeżeń brzeszczotów. Zagięte, nieostre lub inaczej uszkodzone brzeszczoty mogą się złamać.
- Podczas piłowania lekkich materiałów budowlanych należy stosować się do obowiązujących przepisów prawa i zaleceń producentów materiałów.
- Technika piłowania wgłębnego można obrabiać tylko miękkie materiały, jak drewno, płyty gipsowo-kartonowe itp.!

Szlifowanie

- Uważaj na zapewnienie równomiernego docisku, aby zwiększyć żywotność arkuszy ściernych 19.

Przed uruchomieniem

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ◆ Pozwól, aby akumulator 4 zatrzasnął się w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowania 3 i wyjmij akumulator 4.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania 5 (patrz rysunek główny). Stan lub pozostały poziom naładowania zostaje wyświetlony na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora 6 w następujący sposób: CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = słabe naładowanie - naładuj akumulator

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem wzgl. włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ◆ Włóż akumulator 4 do szybkiej ładowarki 16 (patrz rys. A).
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna 17 świeci się w kolorze czerwonym.
- ◆ Zielona dioda kontrolna 18 sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora 4 do użytku.

⚠ UWAGA!

- ◆ Jeśli czerwona dioda kontrolna LED **17** zacznie migać, akumulator **4** się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna **17** **18** migają razem, wtedy akumulator **4** jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek przy elektronarzędziu wyjmij akumulator z urządzenia.

- ◆ Wsuń akumulator **4** do urządzenia.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami wyłączaj zawsze ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Odciąg pyłu/wiórów

Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Podczas prac z elektronarzędziami, które można podłączyć do odkurzacza za pomocą odciągu, istnieje zagrożenie pożarowe! W niekorzystnych warunkach, takich jak iskrzenie przy szlifowaniu metalu lub metalowych części znajdujących się w drewnie, może dojść do zapalenia się pyłów drewna w worku na pył w odkurzaczu. W szczególności może to nastąpić, gdy pyły drewna są zmieszane z resztkami lakieru lub innych substancji chemicznych, a szlifowana powierzchnia jest gorąca wskutek długiego szlifowania. Z tego powodu zawsze unikaj przegrzania szlifowanej powierzchni oraz samego urządzenia. Zawsze opróżniaj worek odkurzacza przed przerwami w pracy.

- Zawsze korzystaj z odciągu pyłowego.
- Zapewnij dobrą wentylację miejsca pracy.
- Przestrzegaj obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki poszczególnych materiałów.

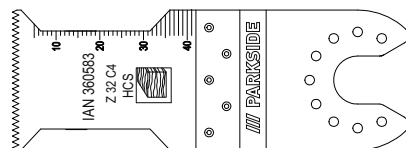
Podłączanie odciągu pyłowego

- ◆ Ustaw odciąg pyłów **10** pod urządzeniem i zamocuj go śrubą do urządzenia.
- ◆ Załóż adapter kątowy **11** na odciąg pyłów **10**. Adapter kątowy **11** można obrócić o 180°.

Wybór narzędzia roboczego

WSKAZÓWKA

- Uniwersalny uchwyt z łatwą wymianą narzędzi pasuje do typowych akcesoriów.



Brzeszczot HCS do cięcia wgtłębego 32 mm

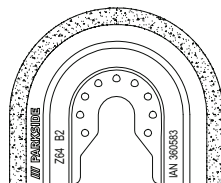
Materiały

drewno, plastik, gips i inne materiały miękkie

Zastosowanie

- odcinanie i cięcie wgtłębne
- piłowanie blisko krawędzi, nawet w trudno dostępnych miejscach

Przykład wycinanie szczelin w ścianach o konstrukcji lekkiej.



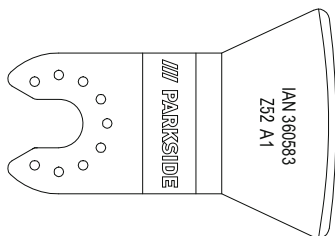
Brzeszczot diamentowy

Materiały

kleje do płytek, fugi do płytek

Zastosowanie

- Usuwanie przy wymianie uszkodzonych płytek pozostałości materiału, takiego jak klej do płytek
- Frezowanie masy fugowej przy płytkach ściennych i podłogowych.



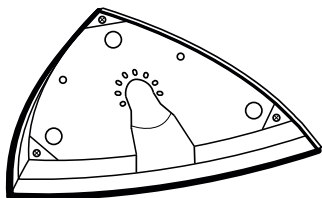
Skrobak

Materiały

resztki zaprawy/betonu, klej do płytek/wykładzin, pozostałości farby/silikonu

Zastosowanie

- Usuwanie pozostałości materiałów, jak na przykład resztki kleju do wykładzin na podłodze.



Tarcza ścierna

Materiały

Drewno i metal (arkusze ścierny 19 w zestawie), drewno*, metal*

* w zależności od arkusza ściernego

Zastosowanie

- Szlifowanie na krawędziach i w trudno dostępnych miejscach.

Zakładanie arkusza ściernego na tarczę ścierną

- ◆ Umieść arkusz ścierny 19 centralnie na tarczy ścierniej 15.

Wymiana narzędzia roboczego

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli chcesz korzystać z odciągu pyłowego, musisz go podłączyć przed montażem lub wymianą narzędzia roboczego (patrz rozdz. „Podłączanie odciągu pyłów”).

! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek przy elektronarzędziu wyjmij akumulator z urządzenia.

- ◆ W razie potrzeby wyjmij już zamontowane narzędzie robocze. W tym celu podnieś dźwignię odblokowania narzędzia 1 do góry.
- ◆ Włóż narzędzie robocze (np. brzeszczot do piłowania wglębnego 14) w uchwyt narzędziowy.

WSKAZÓWKA

- ▶ Narzędzia robocze można zakładać w dowolnych pozycjach zatraskowych w uchwycie narzędziowym.
- ◆ Zamocuj ponownie narzędzie robocze, naciskając dźwignię odblokowania narzędzia 1 z powrotem w dół.
- Sprawdź prawidłowe osadzenie narzędzia roboczego. Nieprawidłowo lub niesolidnie osadzone narzędzia robocze mogą w trakcie pracy wypaść i spowodować obrażenia.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, przestaw włącznik/wyłącznik **2** do przodu. Lampka robocza LED **8** świeci się po włączeniu urządzenia, oświetlając w ten sposób strefę roboczą przy słabym oświetleniu otoczenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Oświetlenia roboczego LED **8** należy używać tylko bez odciążu pyłów **10**.

Wyłączanie

- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, przestaw włącznik/wyłącznik **2** do tyłu.

Wybór prędkości oscylacji

- ◆ Użyj pokrętki regulacyjnej prędkości oscylacyjnej **7**, aby ustawić wymaganą prędkość oscylacji.
Poziom 1: niska prędkość oscylacji
Poziom 6: wysoka prędkość oscylacji

WSKAZÓWKA

- ▶ Wymagana prędkość oscylacyjna jest uzależniona od warunków roboczych i można ją określić na podstawie praktycznej próby.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu przyrządu, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Do czyszczenia obudowy przyrządu używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Usuwać pędzlem przywierający pył szlifierski.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki i akumulator zapasowy) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 360583_2010.

Serwis

PL Serwis Polska
 Tel.: 22 397 4996
 E-Mail: kompernass@lidl.pl
 IAN 360583_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



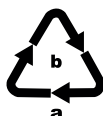
Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urządzeniem gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Typ/nazwa urządzenia: Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 20-Li A1

Rok produkcji: 12-2020

Numer seryjny: IAN 360583_2010

Bochum, 09.12.2020



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamawianie telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 360583). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Turinys

Ižanga	44
Naudojimas pagal paskirtį	44
Dalys	44
Tiekiamas rinkinys	44
Techniniai duomenys	44
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	45
1. Darbo vietos sauga	45
2. Elektros sauga	46
3. Žmonių sauga	46
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	47
5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	47
6. Klientų aptarnavimas	48
Šlifaviklių naudojimo specialieji saugos nurodymai	48
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai	48
Praktiniai nurodymai	49
Prieš pradėdant naudoti	49
Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas	49
Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas	49
Akumulatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)	49
Dulkių ir drožlių siurbimas	50
Dulkių siurbtuvo prijungimas	50
Papildomo darbo įrankio pasirinkimas	50
Šlifavimo popieriaus uždėjimas ant šlifavimo plokštės	51
Papildomo darbo įrankio keitimas	51
Naudojimo pradžia	52
Įjungimas ir išjungimas	52
Vibravimo dažnio nustatymas	52
Techninė priežiūra ir valymas	52
Kompernaß Handels GmbH garantija	53
Priežiūra	54
Importuotojas	54
Šalinimas	54
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	55
Atsarginio akumulatoriaus užsakymas	56
Užsakymas telefonu	56

AKUMULIATORINIS DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS PAMFW 20-Li A1

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šiuo įrankiu galima pjaustyti, pjauti ir šlifuoti. Juo galima apdirbti šias medžiagas: medieną, plastiką, sausosios statybos elementus, lengvuosius ir spalvotuosius metalus, tvirtinimo elementus (pvz., vinis ir varžtus) bei sienų plyteles. Jis ypač tinka darbams, kuriuos reikia atlikti prie pat krašto ar paviršiaus. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo tikslams.

Dalys

- ➊ įrankių atlaisvinimo svirtis
- ➋ ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklis
- ➌ akumulatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
- ➍ akumulatoriaus blokas*
- ➎ akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
- ➏ akumulatoriaus LED indikatoriai
- ➐ vibravimo dažnio reguliatorius
- ➑ LED darbinė lemputė
- ➒ suveržiamasis varžtas
- ➓ dulkių siurbtuvas (2 dalių)
- ➑ kampinis adapteris
- ➒ grandiklis 52 mm

- ➒ deimantinė pjovimo geležtė, 65 mm
- ➓ HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė, 32 mm
- ➑ šlifavimo plokštė
- ➒ spartusis kroviklis*
- ➓ raudonas įkrovos patikros LED indikatorius
- ➑ žalias įkrovos patikros LED indikatorius
- ➒ šlifavimo popierius

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumulatorinis daugiafunkcis įrankis PAMFW 20-Li A1
- 1 trikampė šlifavimo plokštė
- 6 šlifavimo popieriaus lapai, kraštų ilgis 80 mm
- 1 grandiklis, 52 mm
- 1 HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė, 32 mm
- 1 deimantinė pjovimo geležtė, 65 mm
- 1 dulkių siurbtuvas (2 dalių)
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumulatorinis daugiafunkcis įrankis PAMFW 20-Li A1


Vardinė įtampa	20 V \equiv (nuolatinė srovė)
Vardinis sukimosi greitis tuščiaja veika	n_0 5 000–19 000 min. ⁻¹
Virpesių kampas	3,2°

Akumulatoriaus blokas PAP 20 A1 *

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V \equiv (nuolatinė srovė)
Talpa	2 Ah
Elementų skaičius	5

Spartusis kroviklis PLG 20 A1 *

ĮĖJIMAS/„Input“

Vardinė įtampa	230–240 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	65 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A 

IŠĖJIMAS/ „Output“

Vardinė įtampa	21,5 V --- (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min.
Apsaugos klasė	II / (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLIO KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 62841. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Skleidžiamo triukšmo vertė

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3$ dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Bendrosios vibracijos vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841.

Šlifavimas

Vibracijos intensyvumo vertė	$a_h = 9,1$ m/s ²
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s ²

NURODYMAS

- ▶ Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- ▶ Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpus, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridėdama prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimui būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenu-matytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbu atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svarožėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



**ATSARGIAI! SPROGIMO
PAVOJUS!** Niekada nebandykite
įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



**Saugokite akumuliato-
rių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo
nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies,
vandens ir drėgmės.** Kyla sproginimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

- Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokių akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Šlifuočių naudojimo specialieji saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Kai kurių medžiagų, pavyzdžiui, dažų su švinu, kai kurių medienos rūšių, taip pat metalo dulksės gali kenkti sveikatai.
- Liestis prie šių dulkių arba jų įkvėpti su įrankiu dirbančiam asmeniui arba arti esantiems asmenims gali būti pavojinga.
- Dėvėkite apsauginius akinius ir kaukę nuo dulkių!

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- Vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



Kroviklių galima naudoti tik patalpose.

⚠️ DĖMESIO!

- ▶ Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ▶ Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/akku.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite įrankio, jei pažeistas laidas, maitinimo laidas ar tinklo kištukas. Pažeisti maitinimo laidai kelia mirtiną elektros smūgio pavojų.
- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Praktiniai nurodymai

Veikimo principas

Vibracinė pavara papildomą darbą įrankį suvirpina 5 000–19 000 kartų per minutę. Todėl galima tiksliai dirbti net ir labai siauroje erdvėje.

Pjaustymas/nupjovimas

- Naudokite tik nepažeistas ir nepriekaištingos būklės pjovimo geležtes. Sulankstytos, atšipusios ar kitaip apgadintos pjovimo geležtės gali lūžti.
- Pjaustydami lengvasias statybines medžiagas vadovaukitės įstatymais ir medžiagų gamintojų rekomendacijomis.
- Įleistinius pjūvius galima daryti tik minkštose medžiagose, pvz., medienoje, gipso kartono plokštėje ir pan.!

Šlifavimas

- Šlifudami spauskite įrankį tolygia jėga, kad šlifavimo popierių 19 galėtumėte ilgiau naudoti.

Prieš pradėdant naudoti

Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumulatoriaus bloko įdėjimas

- ◆ Akumulatoriaus bloką 4 užfiksuokite rankenoje.

Akumulatoriaus bloko išėmimas

- ◆ Paspauskite atlaisvinimo mygtuką 3 ir išimkite akumulatoriaus bloką 4.

Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

- ◆ Kai norite patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką 5 (žr. ir pagrindinį paveikslėlį). Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumulatoriaus LED indikatoriai 6 parodo taip:
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova - akumuliatorių būtina įkrauti

Akumulatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)

⚠ ATSAUGIAI!

- Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 arba aukštesnė nei 40 °C. Jei laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai tikrinti ličio jonų akumulatoriaus įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.

- ◆ Akumulatoriaus bloką 4 įkiškite į spartųjį kroviklį 16 (žr. A paveikslėlį).
- ◆ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Patikros LED indikatorius 17 šviečia raudonai.
- ◆ Žalias patikros LED indikatorius 18 rodo, kad akumulatoriaus blokas 4 įkrautas ir paruoštas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- ◆ Mirksintis raudonas patikros LED indikatorius 17 rodo, kad akumulatoriaus blokas 4 perkaito ir jo įkrauti negalima.
- ◆ Jei raudonas ir žalias patikros LED indikatoriai 17 18 mirksi tuo pat metu, akumulatoriaus blokas 4 sugedęs.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš kaip nors tvarkydami elektrinį įrankį išimkite iš jo akumuliatorių.
- ◆ Akumulatoriaus bloką 4 įdėkite į įrankį.
- ◆ Tarp dviejų įkrovimų iš eilės kroviklis turi būti išjungtas ne trumpiau kaip 15 minučių. Tam ištraukite tinklo kištuką.

Dulkių ir drožlių siurbimas

Draudžiama apdirbti medžiagas su asbestu. Manoma, kad asbestas gali sukelti vėžį.

⚠ DĖMESIO! GAISRO PAVOJUS!

■ Dirbant su elektriniais įrankiais, kuriuos dulkių siurbimo įtaisais galima sujungti su dulkių siurbliu, kyla gaisro pavojus! Nepalankiomis sąlygomis, pvz., skraidant kibirkštims, šlifuojant metalą ar metalo liekanas medienoje, dulkių siurblio dulkių maišelyje esančios medžio dulkės gali užsidegti savaime. Toks pavojus ypač kyla tada, kai medžio dulkės susimaišo su dažų (lako) likučiais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, o ilgai šlifluotas ruošinys yra įkaitęs. Todėl pasirūpinkite, kad šlifluojamas ruošinys ir įrankis pernelyg neįkaistų. Prieš darydami pertraukas kas kartą ištuštinkite dulkių siurblio dulkių maišelį.

- Būtinai naudokite dulkių siurbtuvą.
- Darbo vietoje pasirūpinkite tinkamu vėdinimu.
- Vadovaukitės taisyklėmis, taikomomis jūsų šalyje apdirbamoms medžiagoms.

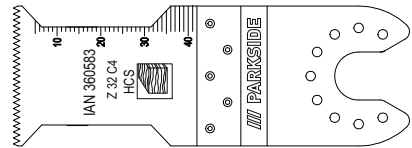
Dulkių siurbtuvo prijungimas

- ◆ Dulkių siurbtuvą ❶ pridėkite po įrankio ir varžtu prie įrankio pritvirtinkite.
- ◆ Ant dulkių siurbtuvo ❷ uždėkite kampinį adapterį ❸. Kampinį adapterį ❸ galima pasukti 180°.

Papildomo darbo įrankio pasirinkimas

NURODYMAS

- ▶ Universalusis laikiklis leidžia lengvai keisti įrankius ir tinka visiems standartiniams priedams.



HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė, 32 mm

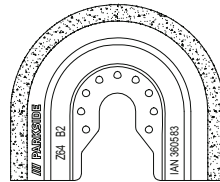
Medžiagos

Mediena, plastikas, gipsas ir kitos minkštos medžiagos.

Naudojimas

- Medžiagoms nupjauti ir įleistiniams pjūviams daryti.
- Medžiagoms pjauti prie pat krašto ir sunkiai pasiekiamose vietose.

Pavyzdžiui, išpjovoms lengvosios konstrukcijos sienose išpjauti.



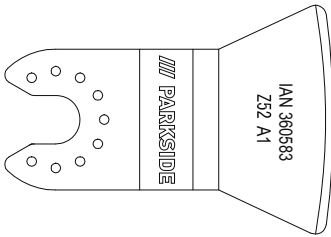
Deimantinė pjovimo geležtė

Medžiagos

Plytelių klijai, plytelių siūlės.

Naudojimas

- Medžiagų likučiams, pavyzdžiui, plytelių klijams, pašalinti keičiant pažeistas plyteles.
- Sienų ir grindų plytelių siūlių užpildui išpjauti.



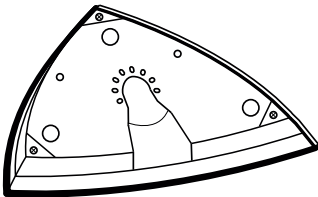
Grandiklis

Medžiagos

Skiedinio, betono liekanos, plytelių, kilimų klijai, dažų, silikono likučiai.

Naudojimas

- Medžiagų likučiams, pavyzdžiui, kilimų klijų likučiams, nuo grindų pašalinti.



Šlifavimo plokštė

Medžiagos

Mediena ir metalas (šlifavimo popierius **19** tiekiamas kartu), mediena*, metalas*.

* Tinkamu šlifavimo popieriumi.

Naudojimas

- Šlifuoti prie kraštų ir sunkiai pasiekiamose vietose.

Šlifavimo popieriaus uždėjimas ant šlifavimo plokštės

- ◆ Šlifavimo popierių **19** ant šlifavimo plokštės **15** uždėkite ties viduriu.

Papildomo darbo įrankio keitimas

NURODYMAS

- ▶ Jei ketinate naudoti dulkių siurbtuvą, jį turite prijungti prieš pritaisydami papildomą darbo įrankį (žr. skyrių „Dulkių siurbtuvo prijungimas“).

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš kaip nors tvarkydami elektrinį įrankį išimkite iš jo akumuliatorių.
- ◆ Jei yra, nuimkite pritaistą papildomą darbo įrankį. Tam įrankių atlaisvinimo svirtį **1** pakelkite aukščiau.
- ◆ Ant įrankių laikiklio uždėkite papildomą darbo įrankį (pvz., įleidžiamąją pjovimo geležtę **14**).

NURODYMAS

- ▶ Papildomus darbo įrankius ant įrankių laikiklio galite uždėti skylių padėtį pasirinkdami savo nuožiūra.
- ◆ Pritvirtinkite papildomą darbo įrankį įrankių atlaisvinimo svirtį **1** vėl nuspausdami žemyn.
- Patikrinkite, ar papildomas darbo įrankis tvirtai laikosi. Netinkamai arba nepakankamai įtvirtinti papildomi darbo įrankiai veikiant įrankiui gali atsiloaisvinti ir jus sužeisti.

Naudojimo pradžia

Ijungimas ir išjungimas

Ijungimas

- ◆ Įrankį įjungsite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **2** pastumdami į priekį. Įjungus įrankį užsidega LED darbinė lemputė **8** ir, esant prastam apšvietimui, apšviečia darbinę zoną.

NURODYMAS

- ▶ LED darbinę lemputę **8** galima naudoti tik tada, jei nenaudojate dulkių siurbtuvo **10**.

Išjungimas

- ◆ Įrankį išjungsite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **2** pastumdami atgal.

Vibravimo dažnio nustatymas

- ◆ Vibravimo dažnio reguliatoriumi **7** pasirinkite reikiamą vibravimo dažnį.
 - 1 padėtis: nedidelis vibravimo dažnis
 - 6 padėtis: didelis vibravimo dažnis

NURODYMAS

- ▶ Reikiamas vibravimo dažnis priklauso nuo medžiagos ir darbo sąlygų, jis pasirenkamas praktiniais bandymais.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite iš jo akumuliatorių.

- Nevalykite įrankio aštriais daiktais. Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Antraip įrankis gali sugesti.
- Įrankį reguliariai valykite, geriausia iš karto po to, kai baigiate darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikų gadinančių valiklių.
- Norint kruopščiai išvalyti įrankį, prireiks dulkių siurblio.
- Vėdinimo angos visada turi būti atviros.
- Prilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite šepetėliu.
- Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai patikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, jungiklių ir atsarginių akumuliatorių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakuvus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisai kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 360583_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 360583_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekiate su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utiliizuoti pristacius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas.

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Tipas/įrankio pavadinimas: Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis PAMFW 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2020–12

Serijos numeris: IAN 360583_2010

Bochumas, 2020-12-09



Semi Uguzlu
– Kokybės vadybininkas –

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminytis po kurio laiko gali būti išparduotas.



NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

LT **Priežiūra Lietuva** Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 360583). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Sisukord

Sissejuhatus	58
Sihipärane kasutamine	58
Varustus	58
Tarnekomplekt	58
Tehnilised andmed	58
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	59
1. Ohutus töökohal	59
2. Elektriohutus	60
3. Inimeste ohutus	60
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	61
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	61
6. Teenindus	62
Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised	62
Laadimisseadmete ohutusjuhised	62
Tööjuhised	63
Enne kasutuselevõtmist	63
Akupaki paigaldamine seadmesse/seadmest eemaldamine	63
Akuseisundi kontrollimine	63
Akupaki laadimine (vt joonis A)	63
Tolmu-/laastuäratõmme	64
Tolmuäratõmbe ühendamine	64
Instrumenti valimine	64
Lihvlehe asetamine lihvplaadile	65
Instrumenti vahetamine	65
Kasutuselevõtmine	66
Sisse-/väljalülitamine	66
Vibrosageduse eelvalimine	66
Hooldamine ja puhastamine	66
Kompernaß Handels GmbH garantii	67
Teenindus	68
Importija	68
Jäätmekäitlus	68
Algupärane vastavusdeklaratsioon	69
Varuaku tellimine	70
Telefoni teel tellimine	70

AKU-UNIVERSAALTÖÖRIIST PAMFW 20-Li A1

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta.

Enne toote kasutamist tutvuge kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud saagimiseks, lõikamiseks ja lihvimiseks. Eelistatult saab töödelda järgmisi materjale: Puit, plast, kuivehituselemendid, kerg- ja värvilised metallid, kinnituselemendid (nt naelad, kruvid) ja seinaplaadid. See on eriti sobiv servaärseteks ja tasapinnalisteks töödeks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja käitkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

Varustus

- 1 Tööriista lukustuse vabastushoob
- 2 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 3 Akupaki lukustuse vabastusklahv
- 4 Akupakk*
- 5 Akuseisundi klahv
- 6 Akuekraani LED
- 7 Vibrosageduse eelvaliku seaderatas
- 8 LED-töötuli
- 9 Pingutuskruvi
- 10 Tolmuäratõmme (2 osal.)
- 11 Nurkadapter
- 12 Kaabits 52 mm

- 13 Teemantsaeleht 65 mm
- 14 HCS-sukelsaeleht 32 mm
- 15 Lihvplaat
- 16 Kiirlaadimisseade*
- 17 Punane laadimiskontrolli LED
- 18 Roheline laadimiskontrolli LED
- 19 Lihvlehed

Tarnekomplekt

- 1 aku-universaaltööriist PAMFW 20-Li A1
- 1 delta-lihvplaat
- 6 lihvlehte servamööduga 80 mm
- 1 kaabitsnuga 52 mm
- 1 HCS-sukelsaeleht 32 mm
- 1 teemantsaeleht 65 mm
- 1 tolmuäratõmme (2 osal.)
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Aku-universaaltööriist PAMFW 20-Li A1

Nominaalpinge	20 V \equiv (alalisvool)
Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus	n_0 5000–19 000 P/min
Võnkenurk	3,2°

Aku PAP 20 A1 *

Tüüp	LIITIUMIOON
Nominaalpinge	20 V \equiv (alalisvool)
Mahtuvus	2 Ah
Elementide arv	5

Aku kiirlaadimisseade PLG 20 A1 *

SISEND/Input

Nominaalpinge	230–240 V \sim , 50 Hz (vahelduvvool)
Nominaalne võimsustarve	65 W
Kaitse (sisemine)	3,15 A $\frac{T3,15A}{\text{---}}$

VÄLJUND/Output

Nominaalpinge	21,5 V \equiv (alalisvool)
Nominaalvool	2,4 A
Laadimiskestus	umbes 60 min
Kaitseklass	II/III (kahekordne isolatsioon)

* AKU JA LAADIMISSEADE EI KUULU TARNEKOMPLEKTI

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektritööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt:

Müraemissioonid

Helirõhu tase	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Määramatus	$K_{pA} = 3$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Määramatus	$K_{WA} = 3$ dB

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Lihvimine

Vibratsiooni emissiooniväärtus	$a_h = 9,1$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²

JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollimeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralgedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipärastelt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati katseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/ või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumentid või kruvikeeraja. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevat ohtu.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Äрге koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Äрге kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Äрге laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematud isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimiseseadmetega. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- c) Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjakilambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallsemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Väلتige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) Äрге kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) Äрге laske akule mõjuda tuel või kõrgetel temperatuuridel. Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.
- g) Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut kuumuse,

nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- b) Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- Materjalide nagu pliidi sisaldava värvkatte, mõnede puiduliikide ja metalli tolmu võivad olla tervistkahjustavad.
- Nende tolmu puudutamine või sissehingamine võib kätkeda endas ohtu operaatorile või lähedal asuvatele isikutele.
- Kandke kaitseprille ja tolmuaitsemaski!

Laadimisseadmete ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.



Laadimisseade on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

⚠ TÄHELEPANU!

- ◆ See laadimisseade saab laadida ainult järgmisi patareisid: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiate aadressilt www.Lidl.de/Akku.

⚠ HOIATUS!

- Ärge käitage seadet kahjustatud kaabli, võrgukaabli või võrgupistikuga. Kahjustatud võrgukaablid tähendavad eluohu elektrilöögi tõttu.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud. See võib tekitada elektrilööki ja tulekahju.

Tööjuhised

Tööpõhimõte

Ostsileeriva ajami abil vibreerib instrument 5000 kuni 19 000 korda minutis edasi ja tagasi. See võimaldab täpset töötamist kõige kitsamas ruumis.

Saagimine/lõikamine

- Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti. Kõverad, nürid või muul viisil kahjustatud saelehed võivad puruneda.
- Järgige kergehitusmaterjalide saagimisel seaduslike tingimusi ja materjali tootja soovitusi.
- Tohib töödelda ainult pehmeid materjale nagu puitu, kipskartongi vm suklsaagimismeetodil!

Lihvimine

- Oma lihvhlehtede 19 kasutusea suurendamiseks jälgige ühtlast vastusurumisjõudu.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki paigaldamine seadmesse/ seadmest eemaldamine

Akupaki paigaldamine

- ◆ Laske akupakil 4 käepidemesse fikseeruda.

Akupaki eemaldamine

- ◆ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi 3 ja eemaldage akupakk 4.

Akuseisundi kontrollimine

- ◆ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi 5 (vt ka põhijoonist). Seisundit või jääkvõimsust kuvatakse akuekraani LEDi 6 abil järgmiselt:
PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne laetus
PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
PUNANE = nõrk laetus - laadige akut

Akupaki laadimine (vt joonis A)

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Eemaldage enne akupaki laadimisseadmist väljavõtmist või sinna paigutamist võrgupistik alati pistikupesast.

JUHIS

- ▶ Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnamtemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnamtemperatuuril vahemikus 0 °C ja 50 °C.
- ◆ Asetage akupakk 4 kiirlaadimisseadmesse 16 (vt joonis A).
- ◆ Ühendage võrgupistik pistikupesasse. Kontroll-LED 17 põleb punaselt.
- ◆ Roheline kontroll-LED 18 näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk 4 on kasutusvalmis.

⚠ TÄHELEPANU!

- ◆ Kui punane kontroll-LED 17 peaks vilkuma, siis on akupakk 4 ülekuumenenud ja seda ei saa laadida.
- ◆ Kui punane ja roheline kontroll-LED 17 18 peaksid koos vilkuma, siis on akupakk 4 defekte.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist elektritööriista aku seadmest välja.
- ◆ Lükake akupakk 4 seadmesse sisse.
- ◆ Lülitage laadimisseade üksteisele järgnevate laadimistoimingute vahel vähemalt 15 minutiks välja. Selleks tõmmake võrgupistik välja.

Tolmu-/laastuäratõmme

Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda. Asbest on vähki tekitav.

⚠ HOIATUS! TULEOHT!

- Töötamisel elektriseadmetega, mida saab tolmu äratõmbeseadise abil tolmuimejaga ühendada, esineb tuleoht! Halbades tingimustes, nagu nt lendlevate sädemete korral, metalli või puidus olevate metallijääkide lihvimisel, võib tolmuimeja tolmu- ja saepulviku kogumise tõttu ise süttida. See võib juhtuda iseäranis siis, kui puidutolm on segatud värvijääkide või teiste keemiliste ainetega ja lihvitav materjal on pärast pikka töötamist kuum. Vältige seetõttu tingimata lihvitava materjali ja seadme ülekuumenemist. Tühjendage enne tööpauze alati tolmuimeja tolmu- ja saepulviku kogumise kamber.
- Kasutage alati tolmuäratõmme.
- Tagage töökoha hea õhutus.
- Järgige teie riigis kehtivaid töödeldavaid materjale käsitlevaid eeskirju.

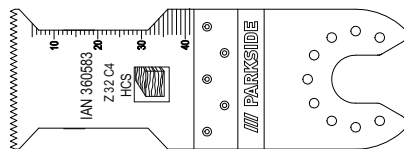
Tolmuäratõmbe ühendamine

- ◆ Asetage tolmuäratõmme 10 seadme alla ja kinnitage see poldiga seadme külge.
- ◆ Asetage nurkadapter 11 tolmuäratõmbele 10. Nurkadapterit 11 saab 180° võrra keerata.

Instrumendi valimine

JUHIS

- ▶ Lihtsa instrumendivahetusega universaalkinnitus on sobiv üldlevinud tarvikutele.



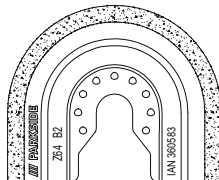
HCS-sukelsaeleht 32 mm

Materjalid

Puit, plast, kips ja teised pehmed materjalid

Kasutamine

- Lõike- ja sukelsaagimislõiked
 - Saagimine serva lähedal, ka raskesti ligipääsetavates piirkondades
- Näide Väljalõigete saagimine kergseintesse.



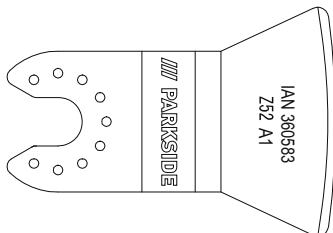
Teemantsaeleht

Materjalid

Plaadiliim, plaadivuugid

Kasutamine

- Materjalijääkide, näiteks plaadiliimi eemaldamine kahjustatud plaatide vahetamisel
- Vuugimassi väljafreesimine sein- ja põrandaplaatidel.



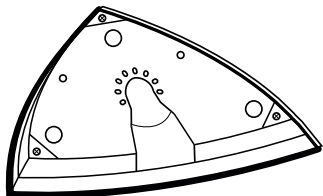
Kaabitsnuga

Materjalid

Mördi-/betoonijäägid, plaadi-/vaibaliim, värvi-/silikoonijäägid

Kasutamine

- Materjalijääkide, näiteks vaibaliimijääkide eemaldamine põrandal.



Lihvplaat

Materjalid

Puit ja metall (lihvlehed 19 sisalduvad tarnekomplektis), puit*, metall*

* olenevalt lihvlehest

Kasutamine

- Lihvimine servadel ja raskesti ligipääsetavates piirkondades.

Lihvlehe asetamine lihvplaadile

- ◆ Asetage lihvleht 19 lihvplaadi 15 keskele.

Instrumenti vahetamine

JUHIS

- ▶ Kui soovite kasutada tolmuäratõmmet, peate selle ühendama enne instrumendi montaaži (vt peatükki „Tolmuäratõmbe ühendamine“).

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist elekritööriistal aku seadmest välja.
- ◆ Vajadusel eemaldage juba monteeritud instrument. Pöörake selleks tööriista lukustuse vabastushooba 1 ülespoole.
- ◆ Asetage instrument (nt sukelsaeleht 14) tööriistakinnitusele.

JUHIS

- ▶ Instrumente saate paigaldada tööriistakinnitusele vabalt valitud fikseerimisasendites.
- ◆ Kinnitage uuesti instrument, selleks vajutage tööriista lukustuse vabastushooba 1 uuesti allapoole.
- Kontrollige instrumendi tugevat kinnitust. Valesti või ebakindlalt kinnitatud instrumendid võivad käitamise ajal lahti tulla ja teid vigastada.

Kasutuselevõtmine

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks nihutage SEES-/VÄLJAS-lülitit **2** ettepoole. LED-töötuli **8** põleb sisselülitamisel ja see võimaldab nii töösooni halbades valgusoludes valgustada.

JUHIS

- ▶ LED-töötuld **8** saab kasutada ainult ilma tolmuäratõmbeta **10**.

Väljalülitamine

- ◆ Seadme väljalülitamiseks nihutage SEES-/VÄLJAS-lülitit **2** tahapoole.

Vibrosageduse eelvalimine

- ◆ Valige vibrosageduse eelvaliku seaderattaga **7** vajalik vibrosagedus. Aste 1: madal vibrosagedus Aste 6: kõrge vibrosagedus

JUHIS

- ▶ Vajalik vibrosagedus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab määrata praktilise katse abil.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT!

Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja eemaldage aku.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Puhastage seadet regulaarselt, kõige parem alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Seadme põhjalikuks puhastamiseks on vajalik tolmuimeja.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad.
- Eemaldage külgejäänud lihvimistolm pintsliga abil.
- Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.

JUHIS

- ▶ Märkimata varuosi (nagu nt süsiharjad, lüliti ja varuaku) saate tellida meie teeninduse kaudu.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergeti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kas-
satšekk ja toote number (nt IAN 123456), mis
tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiata toote tüübisildilt, tootele teh-
tud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt
(all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt
kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudu-
sed, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenin-
dusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta
saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades
ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles
puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com
saate alla laadida selle ja mitmeid
teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja
paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele
(www.lidl-service.com) ning saate toote numbri
(IAN) 360583_2010 sisestamisega avada oma
kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee
IAN 360583_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse
aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud tee-
nindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSAMAA
www.kompernass.com

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest
materjalidest, mille saate suunata
kohalike taaskasutuskeskuste kaudu
jäätmekäitlusesse.



**Ärge visake elektritööriistu
olmejäätmete hulka!**

Vastavalt Euroopa direktiivile
2012/19/EU tuleb kasutatud
elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata
keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



**Ärge visake akusid
olmejäätmete hulka!**

Defektsete või kasutatud akud tuleb
vastavalt direktiivile 2006/66/EC
taaskasutada. Andke akupakk ja/või seade
pakatavate kogumiskohtade kaudu tagasi.

Teavet kasutatud elektritööriistade /akupakkide
jäätmekäitlusvõimaluste kohta küsige palun oma
valla- või linnavalitsusest.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.
Jälgige erinevate pakkematerjalide
tähistusi ja vajadusel käidelge sorteeri-
tult. Pakkematerjalid on tähistatud
lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järg-
mine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja
papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse
võimaluste kohta saate teavet oma
valla- või linnavalitsusest.

Algupärane vastavusdeklaratsioon

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härri Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EÜ direktiividele:

Masinadirektiiv
(2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus
(2014/30/EU)

RoHSi direktiiv
(2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt täidab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Tüüp/seadme tähis: Aku-universaaltööriist PAMFW 20-Li A1

Tootmisaasta: 12–2020

Seerianumber: IAN 360583_2010

Bochum, 09.12.2020



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine

Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovaru tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.



JUHIS

- ▶ Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla sidusrežiimis võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE Teenindus Eestis Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (nt IAN 360583) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads	72
Noteikumiem atbilstoša lietošana	72
Aprīkojums	72
Piegādes komplekts	72
Tehniskie parametri	72
Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem	73
1. Droša darba vieta	73
2. Elektrodrošība	74
3. Cilvēku drošība	74
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	75
5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope	75
6. Serviss	76
Specifiskas drošības norādes slipmašīnām	76
Drošības norādes uzlādes ierīcēm	76
Pirms ekspluatācijas sākšanas	77
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē/izņemšana no ierīces	77
Akumulatora stāvokļa pārbaude	77
Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)	77
Putekļu/skaidu nosūkšana	78
Putekļu nosūcēja pieslēgšana	78
Ievietojamā darbarīka izvēle	78
Slīpēšanas plāksnītes uzlikšana uz slīpēšanas plātnes	79
Ievietojamā darbarīka nomaiņa	79
Ekspluatācijas sākšana	80
Ieslēgšana/izslēgšana	80
Svārstību skaita iestatīšana	80
Apkope un tīrīšana	80
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	81
Serviss	82
Importētājs	82
Utilizēšana	82
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	83
Rezerves akumulatoru bloka pasūtīšana	84
Pasūtīšana pa tālruni	84

AKUMULATORA DAUDZ-FUNKCIJU INSTRUMENTS PAMFW 20-Li A1

Ievads

Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir ierīces sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet produktu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir paredzēta zāģēšanai, griešanai un slīpēšanai. Ar ierīci ir iespējams apstrādāt šādus materiālus: koku, plastmasu, sauskoksnes būvelementus, vieglo un krāsaino metālu, stiprināšanas elementus (piem., naglas, skrūves) un flīzes. Tā ir īpaši piemērota darbam pie apmalēm un dekoratīviem darbiem. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Aprīkojums

- 1 Svira ierīces atbloķēšanai
- 2 IESL./IZSL. slēdzis
- 3 Akumulatora bloka atbloķēšanas taustiņš
- 4 Akumulatora bloks*
- 5 Akumulatora uzlādes stāvokļa taustiņš
- 6 Akumulatora LED displejs
- 7 Svārstību skaita izvēles rīpa
- 8 Darba apgaismojuma LED lampiņa
- 9 Savelkamā skrūve
- 10 Putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs)
- 11 Leņķa adapteris
- 12 Šāberis 52 mm

- 13 Dimanta zāģa plātne 65 mm
- 14 HCS figūrzāģis 32 mm
- 15 Slīpēšanas plātne
- 16 Ātrās uzlādes ierīce*
- 17 Sarkana LED uzlādes kontrollampiņa
- 18 Zaļa LED uzlādes kontrollampiņa
- 19 Slīpēšanas plāksnītes

Piegādes komplekts

- 1 akumulatora daudzfunkciju instruments PAMFW 20-Li A1
- 1 deltveida slīpēšanas plātne
- 6 slīpēšanas plāksnītes ar 80 mm malas izmēru
- 1 šābera asmens 52 mm
- 1 HCS figūrzāģis 32 mm
- 1 dimanta zāģa plātne 65 mm
- 1 putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs)
- 1 koferis pārnēsāšanai
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Akumulatora daudzfunkciju instruments PAMFW 20-Li A1


Nominālais spriegums	20 V \equiv (līdzstrāva)
Projektētais tukšgaitas apgriezienu skaits	n_0 5000–19000 min ⁻¹
Oscilācijas leņķis	3,2°

Akumulators PAP 20 A1*

Tips	LITIJA JONU
Nominālais spriegums	20 V \equiv (līdzstrāva)
Kapacitāte	2 Ah
Strāvas elementi	5

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 A1*

IEEJA/ievade

Projektētais spriegums	230–240 V \sim , 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	65 W
Drošinātājs (iekšējais)	3,15 A 

IZEJA/izvade

Nominālais spriegums	21,5 V --- (līdzstrāva)
Nominālā strāva	2,4 A
Uzlādes ilgums	apm. 60 min
Aizsardzības klase	II/□ (dubultā izolācija)

* AKUMULATORS UN UZLĀDES IERĪCE
NEIETILPST PIEGĀDES KOMPLEKTĀ

Trokšņa un vibrācijas informācija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstruments:

Trokšņa emisija

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Kļūda	$K_{PA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Kļūda	$K_{WA} = 3$ dB

Lietot ausiņas!

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841:

Slīpēšana

Vibrācijas emisija	$a_h = 9,1$ m/s ²
Kļūda	$K = 1,5$ m/s ²

IEVĒRĪBA!

- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar otru.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un ražotāja, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darbalaiņu. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laika periodi, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī tādi, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visas drošības norādes, pamācības, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk sniegtās pamācības, var tikt gūts elektrošoks, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Uzglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādēs lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti pie elektrotīkla (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet darba zonai tuvuoties bērniem un citām personām. Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plītišs un ledusskapji. Kad jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktligzdas spraudni. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kurus atļauts izmantot arī ārpus telpām. Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektrošoka gūšanas risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.

- b) Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuāla aizsargaprīkojuma – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana, atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma, samazina traumu gūšanas risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu elektroinstrumentu pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tad tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošību un neizlaidiet nodaļu par elektroinstrumentu drošības noteikumiem, arī tad ne, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzim ir defekti. Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, mainīt ievietotā darbarīka detaļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejausī iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nespirst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējīnstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējīnstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās vietas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās vietas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a) Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, ko ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- b) Ievietojiet elektroinstrumentus tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.
- c) Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.
- d) Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību. No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidotu akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzieni vai traumu risku.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.
- g) Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



UZMANĪBU! SPRĀDZIENA RISKS!
Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas lādēšanai.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

Specifiskas drošības norādes slīpmašīnām

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Tādu materiālu kā svīnu saturošu krāsu, dažādu koku sugu un metāla putekļi var būt kaitīgi veselībai.
- Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt draudus lietotājam vai līdzās esošajiem cilvēkiem.
- Lietojiet aizsargbrilles un putekļu respiratoru!

Drošības norādes uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā virs 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.



Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ UZMANĪBU!

- ◆ Uzlādes ierīce var uzlādēt tikai šādas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Aktuālo akumulatora saderības sarakstu meklējiet vietnē www.Lidl.de/Akku.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nedarbiniet ierīci ar bojātu kabeli, tīkla kabeli vai tīkla kontaktspraudni. Bojāts kabelis rada draudus dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens.
- Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis PARKSIDE. Tas var izraisīt elektrisko triecienu vai liesmas.

Darba norādes

Darbības princips

Oscilācijas impulsu ietekmē ievietojamais darbarīks kustas uz priekšu un atpakaļ ar ātrumu 5000 līdz 19000 reizes minūtē. Tas ļauj veikt precīzu darbu ierobežotā telpā.

Zāģēšana/griešana

- Izmantojiet tikai nebojātas zāģa plātnes labā darba kārtībā. Salocītas, neasas vai kā citādi bojātas zāģa plātnes var salūzt.
- Zāģējot vieglus būvmateriālus, ievērojiet normatīvos aktus un materiālu ražotāju ieteikumus.
- Iegremdēšanas metodi drīkst izmantot tikai tādu mīkstu materiālu kā koka, ģipskartona u.tml. apstrādei!

Slīpēšana

- Nodrošiniet vienmērīgu spiediena sadalījumu, lai palielinātu slīpēšanas plāksnīšu **19** kalpošanas ilgumu.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē/izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

- ◆ Ļaujiet akumulatora blokam **4** nofiksēties rokturī.

Akumulatora bloka izņemšana

- ◆ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **3** un izņemiet akumulatora bloku **4**.

Akumulatora stāvokļa pārbaude

- ◆ Lai pārbaudītu akumulatora stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa taustiņu **5** (skat. galveno attēlu). Stāvoklis jeb atlikušī jauda tiek parādīta akumulatora LED displejā **6** šādi: SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)

UZMANĪBU!

- Vienmēr atvienojiet tikla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku.

IEVĒRĪBA!

- Nelādējiet akumulatoru bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litiņa jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50% līdz 80%. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

- ◆ Ievietojiet akumulatora bloku **4** ātrās uzlādes ierīcē **15** (skat. A attēlu).
- ◆ Iespraudiet tikla kontaktspraudni kontaktligzdā. LED uzlādes kontrollampīna **17** deg sarkanā krāsā.
- ◆ Zaļā LED uzlādes kontrollampīna **18** signalizē, ka uzlādes process ir pabeigts un akumulatora bloks **4** ir gatavs darbam.

UZMANĪBU!

- ◆ Ja mirgo sarkanā LED uzlādes kontrollampīna **17**, akumulatora bloks **4** ir pārkarsis un to nevar uzlādēt.
- ◆ Ja reizē mirgo sarkanā un zaļā LED uzlādes kontrollampīna **17** **18**, akumulatoru bloks **4** ir bojāts.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru no ierīces.
- ◆ Iebīdīet akumulatora bloku **4** ierīcē.
- ◆ Izslēdziet uzlādes ierīci vismaz uz 15 minūtēm starp secīgām uzlādēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tikla kontaktspraudni.

Putekļu/skaidu nosūkšana

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu. Azbestu uzskata par vēža izraisītāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS! **UGUNSGRĒKA RISKS!**

■ Strādājot ar elektroierīcēm, ko iespējams pieslēgt pie putekļsūcēja ar putekļu nosūcēja palīdzību, pastāv ugunsgrēka risks! Labvēlīgos apstākļos, piem., ja, slīpējot metālu, notiek dzirksteļošana vai kokā vai koka putekļos ir metāla daļiņas, putekļsūcēja putekļu maisījā var aizdegties pats no sevis. It īpaši tas var notikt tad, ja koka putekļi ir sajaukušies ar krāsas atliekām vai citām ķīmiskām vielām un slīpējamais materiāls pēc ilgās apstrādes ir uzkaršis. Tāpēc ir ļoti svarīgi izvairīties no slīpējamā materiāla un ierīces pārkaršanas. Pirms darba pārtraukumiem vienmēr izfīriet putekļsūcēja putekļu maisījumu.

- Vienmēr lietojiet putekļu nosūcēju.
- Pārlicinieties, ka darba telpa tiek pietiekami vēdināta.
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus attiecībā uz apstrādājamiem materiāliem.

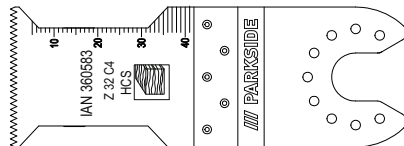
Putekļu nosūcēja pieslēgšana

- ◆ Novietojiet putekļu nosūcēju **10** zem ierīces un ar skrūves palīdzību piestipriniet to pie ierīces.
- ◆ Novietojiet leņķa adapteri **11** uz putekļu nosūcēja **10**. Leņķa adapteri **11** var pagriezt par 180° grādiem.

Ievietojamā darbarīka izvēle

IEVĒRĪBA!

- ▶ Universālais turētājs ar vienkāršu instrumentu nomaiņu ir piemērots biežāk lietotajiem pieredumiem un aksesuāriem.



HCS figūrzāģis 32 mm

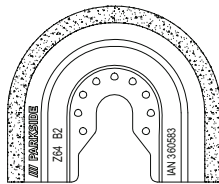
Materiāli

koks, plastmasa, ģipsis un citi mīkstie materiāli

Pielietojums

- zāģēšana atdalot un ar iegremdēšanas metodi
- zāģēšanai tuvu pie malām, arī grūti aizsnie-dzamās vietās

Piemērs izgriezumu zāģēšana viegla materiāla sienās.



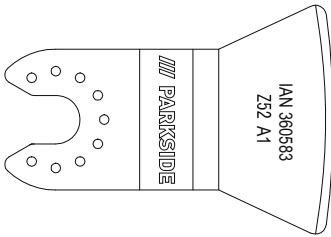
Dimanta zāģa plātne

Materiāli

fližu līme, fližu savienojumi

Pielietojums

- materiālu pārpalikumu, piemēram, flīžu līmes, noņemšana, mainot bojātas flīzes.
- šuvju masas noņemšana sienas un grīdas flīzēm.



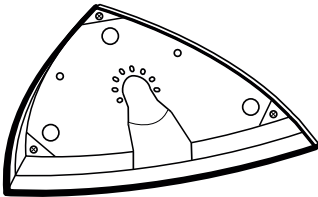
Šābera asmens

Materiāli

javas/cementa pārpalikumi, flīžu/paklāja līme, krāsas/silikona pārpalikumi

Pielietojums

- materiālu pārpalikumu, piemēram, paklāja līmes pārpalikumu uz grīdas, noņemšana.



Slipēšanas plātne

Materiāli

koks un metāls (slipēšanas plāksnītes 19 iekļautas piegādes komplektā), koks*, metāls*

* atkarībā no slipēšanas plāksnītes

Pielietojums

- slipēšana malās un grūti aizsniežamās vietās.

Slipēšanas plāksnītes uzlikšana uz slipēšanas plātnes

- ◆ Novietojiet slipēšanas plāksnīti 19 tieši uz slipēšanas plātnes 15.

Ievietojamā darbarīka nomaiņa

IEVĒRĪBAI!

- Ja vēlaties izmantot putekļu nosūcēju, tas jāpievieno pirms ievietojamā darbarīka pieslēgšanas (skat. sadaļu «Putekļu nosūcēja pieslēgšana»).

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru no ierīces.
- ◆ Ja nepieciešams, izņemiet iepriekš uzmontēto ievietojamo darbarīku. Lai to izdarītu, paceliet sviru ierīces atbloķēšanai 1 uz augšu.
- ◆ Novietojiet ievietojamo darbarīku (piem., figūrziģi 14) uz darbarīka turētāja.

IEVĒRĪBAI!

- Jūs varat ievietot ievietojamos darbarīkus jebkurā darbarīka turētāja pozīcijā.
- ◆ Atkal nostipriniet ievietojamo darbarīku, vēlreiz nospiežot uz leju sviru ierīces atbloķēšanai 1.
- Pārliecinieties, ka ievietojamais darbarīks stingri turas savā vietā. Ievietojamie darbarīki, kas ir nepareizi vai nedroši nostiprināti, darbības laikā var kļūt vaļīgi un jūs savainot.

Ekspluatācijas sākšana

Ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, pabīdīet IESL./IZSL. slēdzi **2** uz priekšu.
Darba apgaismojuma LED lampiņa **8** iedegas, ieslēdzot ierīci, un ļauj izgaismot darba zonu, ja ir vājš vai ierobežots apgaismojums.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Darba apgaismojuma LED lampiņa **8** ir izmantojama tikai bez putekļu nosūcēja **10**.

Izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, pabīdīet IESL./IZSL. slēdzi **2** atpakaļ.

Svārstību skaita iestatīšana

- ◆ Izvēlieties nepieciešamo svārstību skaitu, iestatot svārstību skaita izvēles ripu **7**.
1. līmenis: mazs svārstību skaits
6. līmenis: liels svārstību skaits

IEVĒRĪBA!

- ▶ Nepieciešamais svārstību skaits ir atkarīgs no materiāla un darba apstākļiem, un to var noteikt, veicot izmēģinājumu.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai asus priekšmetus. Ierīcē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrums. Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Ierīces pamatīgai tīrīšanai ir nepieciešams putekļsūcējs.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Notīriet pielipušos slīpēšanas putekļus ar otu.
- Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50% līdz 80%. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Nenosauktās rezerves daļas (piem., ogļu suku, slēdžus, rezerves akumulatoru) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa.

Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, kļāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programtūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 360583_2010, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Letland
 Tāl.: 80005808
 E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 360583_2010

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 VÄCIJA
www.kompernass.com

Utilizēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

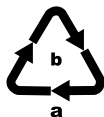
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu atreizejo pārstrādi.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatoru bloku un/vai ierīci piedāvātajos savākšanas punktos.

Informāciju par nolietoto elektroinstrumentu/akumulatoru bloka utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasas, 20-22: papīrs un kartons, 80-98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK Direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība
(2014/30/EU)

RoHS direktīva
(2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Augstāk minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Pielietotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Tipa/ierīces nosaukums: Akumulatora daudzfunkciju instruments PAMFW 20-Li A1

Ražošanas gads: 12–2020

Sērijas numurs: IAN 360583_2010

Bohumā, 09.12.2020.



Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatoru bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatoru bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.



IEVĒRĪBA!

- ▶ Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

LV Serviss Lettland Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru jūsu pasūtījuma apstrādi, attiecībā uz iespējamiem jautājumiem nosauciet savas ierīces preces numuru (piemēram, IAN 360583). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	86
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	86
Ausstattung.....	86
Lieferumfang.....	86
Technische Daten.....	86
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	87
1. Arbeitsplatzsicherheit.....	87
2. Elektrische Sicherheit.....	88
3. Sicherheit von Personen.....	88
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	89
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	89
6. Service.....	90
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer.....	90
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	90
Arbeitshinweise.....	91
Vor der Inbetriebnahme	91
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen.....	91
Akkuzustand prüfen.....	91
Akku-Pack laden (siehe Abb. A).....	91
Staub-/Späneabsaugung.....	92
Staubabsaugung anschließen.....	92
Einsatzwerkzeug auswählen.....	92
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen.....	93
Einsatzwerkzeug wechseln.....	93
Inbetriebnahme	94
Ein-/Ausschalten.....	94
Schwingzahl vorwählen.....	94
Wartung und Reinigung	94
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	95
Service	96
Importeur	96
Entsorgung	96
Original-Konformitätserklärung	97
Ersatz-Akku Bestellung	98
Telefonische Bestellung.....	98

AKKU-MULTIFUNKTIONS- WERKZEUG PAMFW 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z. B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ➊ Hebel für Werkzeugentriegelung
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➍ Akku-Pack*
- ➎ Taste Akkuzustand
- ➏ Akku-Display-LED
- ➐ Stellrad Schwingzahlvorwahl
- ➑ LED-Arbeitsleuchte
- ➒ Spannschraube
- ➓ Staubabsaugung (2 tlg.)
- ➔ Winkeladapter
- ➕ Schaber 52 mm

- ➖ Diamantsägeblatt 65 mm
- ➗ HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- ➘ Schleifplatte
- ➙ Schnell-Ladegerät*
- ➚ Rote Ladekontroll-LED
- ➛ Grüne Ladekontroll-LED
- ➜ Schleifblätter

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 20-Li A1
- 1 Delta-Schleifplatte
- 6 Schleifblätter 80 mm Kantenmaß
- 1 Schabmesser 52 mm
- 1 HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- 1 Diamantsägeblatt 65 mm
- 1 Staubabsaugung (2 tlg.)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 20-Li A1


Bemessungsspannung	20 V $\overline{=}$ (Gleichstrom)
Bemessungs-leerlaufdrehzahl	n_0 5000–19000 min ⁻¹
Oszillationswinkel	3,2°

Akku PAP 20 A1 *

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\overline{=}$ (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1 *

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	65 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\overline{\text{---}}$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionen

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 89$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schleifen

Schwingungsemissionswert	$a_h = 9,1$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku
vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonnen-
einstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von quali-
fiziertem Fachpersonal und nur mit Original-
Ersatzteilen reparieren. Damit wird sicherge-
stellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs
erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämt-
liche Wartung von Akkus sollte nur durch den
Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienst-
stellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheits- hinweise für Schleifer

WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem An-
strich, einigen Holzarten und Metall können
gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser
Stäube kann eine Gefährdung für die Be-
dienperson oder in der Nähe befindliche
Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutz-
maske!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab
8 Jahren und darüber sowie von
Personen mit verringerten physi-
schen, sensorischen oder mentalen
Fähigkeiten oder Mangel an Erfah-
rung und Wissen benutzt werden,
wenn sie beaufsichtigt oder bezüg-
lich des sicheren Gebrauchs des
Gerätes unterwiesen wurden und
die daraus resultierenden Gefahren
verstehen. Kinder dürfen nicht mit
dem Gerät spielen. Reinigung und
Benutzer-Wartung dürfen nicht von
Kindern ohne Beaufsichtigung
durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung die-
ses Gerätes beschädigt wird, muss
sie durch den Hersteller oder seinen
Kundendienst oder eine ähnlich
qualifizierte Person ersetzt werden,
um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den
Betrieb im Innenbereich geeignet.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden
Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/
PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität
finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädig-
tem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Be-
schädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr
durch elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht
von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann
zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug 5000 bis 19000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen/Trennen

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter **19** zu erhöhen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **4** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **3** und entnehmen Sie den Akku-Pack **4**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **5** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **6** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **4** in das Schnell-Ladegerät **15** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **17** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **18** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **4** einsatzbereit ist.

ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **17** blinken, dann ist der Akku-Pack **4** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **17** **18** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **4** defekt.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **4** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Staub-/Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubbeutel des Staubsaugers selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbeutel des Staubsaugers.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

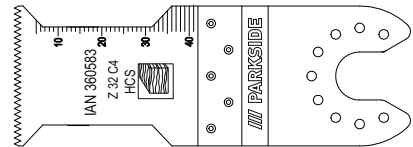
Staubabsaugung anschließen

- ◆ Setzen Sie die Staubabsaugung **10** unter das Gerät und befestigen Sie diese mit der Schraube am Gerät.
- ◆ Setzen Sie den Winkeladapter **11** auf die Staubabsaugung **10**. Der Winkeladapter **11** kann um 180° gedreht werden.

Einsatzwerkzeug auswählen

HINWEIS

- ▶ Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



HCS-Tauchsägeblatt 32 mm

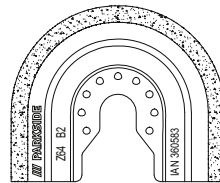
Werkstoffe

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden.



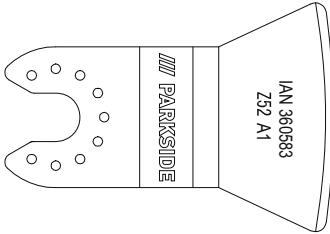
Diamantsägeblatt

Werkstoffe

Fliesenkleber, Fliesenfugen

Anwendung

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen
- Ausfräsen von Fugenmasse an Wand- und Fußbodenfliesen.



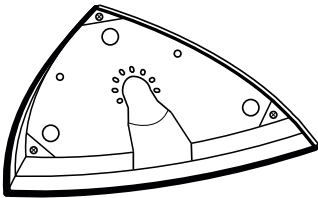
Schabmesser

Werkstoffe

Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

Anwendung

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden.



Schleifplatte

Werkstoffe

Holz und Metall (Schleifblätter 19 im Lieferumfang enthalten), Holz*, Metall*

* abhängig vom Schleifblatt

Anwendung

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt 19 mittig auf die Schleifplatte 15.

Einsatzwerkzeug wechseln

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Staubabsaugung benutzen möchten, müssen Sie diese vor Montage des Einsatzwerkzeuges anschließen (s. Kapitel „Staubabsaugung anschließen“).

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Klappen Sie hierzu den Hebel für Werkzeugentriegelung 1 nach oben.
- ◆ Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z. B. das Tauchsägeblatt 14) auf die Werkzeugaufnahme.

HINWEIS

- ▶ Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.
- ◆ Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug wieder, indem Sie den Hebel für Werkzeugentriegelung 1 wieder nach unten drücken.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** nach vorn, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Arbeitsleuchte **8** leuchtet beim einschalten und ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

HINWEIS

- ▶ Die LED-Arbeitsleuchte **8** ist nur ohne Staubabsaugung **10** zu benutzen.

Ausschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

Schwingzahl vorwählen

- ◆ Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl **7** die benötigte Schwingzahl vor. Stufe 1: niedrige Schwingzahl
Stufe 6: hohe Schwingzahl

HINWEIS

- ▶ Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter und Ersatz-Akku) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360583_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 360583_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-2:2014

EN 62233:2008

EN 50581: 2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2020

Seriennummer: IAN 360583_2010

Bochum, 09.12.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- Ⓓ **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- Ⓐ **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- Ⓒ **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 360583) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand derInformationen:

12 / 2020 · Ident.-No.: PAMFW20-LiA1-122020-1

IAN 360583_2010